



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Jonschwil
Poststrasse 8
9243 Jonschwil

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

KOPIE

St. Gallen, 15. August 2025

Untersuchungsbericht L25.1826

Kunden-Nr: B006852
Anzahl Proben: 7
Eingangsdatum: 12.08.2025
Witterung: letzter starker Regen vor mehr als 5 Tagen
Bodenfeuchtigkeit: trocken
Probenehmer: Erwin Eisenring, Dorfkorporation Jonschwil
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Jonschwil, Erwin Eisenring (Erwin@eisenringag.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Jonschwil, Lars Willi (lars.willi78@gmail.com)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Jonswil vor UV-Anlage	Quelle Schwarzenbach	Reservoir Schloss direkt nach UV Anlage	E. Eisenring
Material	Rohwasser	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Reservoir Schloss Probehahn	Reservoir Schloss Probehahn	Probehahn	Gartenventil
Probenummer	P25.L161	P25.L162	P25.L163	P25.L164
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2025, 08:05	12.08.2025, 08:35	12.08.2025, 08:40	12.08.2025
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	11.1	11.7	11.4
Leitfähigkeit	uS/cm			
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	411	94	
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	2	4	0
30° C				0
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0
Probenahmestelle	Käserei Hardegger	BG Bettenau Milchammer, Dorfzone	Quelle Süssack	
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Rohwasser	
Beschreibung	Verteilbatterie Dorfzone	Auslaufventil		
Probenummer	P25.L165	P25.L166	P25.K807	
Erhebungsnummer	5	6		
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2025, 08:10	12.08.2025	12.08.2025	
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	17.1		15.9
Leitfähigkeit	uS/cm			649
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min			
Biologie				
Trübung	TE/F	0.2	0.1	0.2
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	4	0	8
30° C				
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	2





Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	12.08.2025	15.08.2025

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		